



Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial

Distr. general
28 de noviembre de 2022
Español
Original: inglés
Español, francés e inglés
únicamente

Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial

Información recibida de Singapur relativa al seguimiento de las observaciones finales sobre su informe inicial*

[Fecha de recepción: 24 de noviembre de 2022]

* La versión original del presente documento no fue objeto de revisión editorial oficial.



I. Introducción

1. Agradecemos al Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial que haya examinado el primer informe de Singapur relativo a la aplicación de la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial en sus sesiones 2843^a y 2844^a, celebradas los días 18 y 19 de noviembre de 2021 durante su durante su 105º período de sesiones.
2. Apreciamos la oportunidad que se nos ha brindado para compartir la trayectoria de Singapur como una nación joven que está construyendo, desde su independencia, una sociedad multirracial armoniosa, así como el diálogo constructivo mantenido con el Comité con respecto al enfoque adoptado por Singapur para gestionar las relaciones raciales.
3. Singapur mantiene su compromiso con los principios de la Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial y está decidido a mejorar la situación de su población teniendo en cuenta la singularidad de su contexto, cultura e historia.
4. Cultivamos nuestra diversidad y nos esforzamos por que el progreso llegue a todos, sin olvidar que la igualdad racial es la piedra angular de nuestras leyes y políticas desde la independencia. Ello incluye garantizar el acceso a instituciones y servicios esenciales, como la justicia y la salud. Nuestros esfuerzos para eliminar la discriminación racial siguen siendo una labor en curso, pero Singapur está resuelto a tomar todas las medidas necesarias para alcanzar sus ideales.
5. En sus observaciones finales sobre el informe inicial de Singapur, el Comité solicitó que se le facilitara información de seguimiento sobre la aplicación de las recomendaciones que figuraban en los párrafos 18 a) (derecho a la salud) y 30 (acceso a la justicia) ([CERD/C/SGP/CO/1](#)). Esa información se proporciona en las siguientes secciones y es exacta a 24 de noviembre de 2022.

II. Información de seguimiento

A. Información de seguimiento relativa a las recomendaciones que figuran en el párrafo 18 a) de las observaciones finales sobre el acceso a la atención de la salud

Igualdad de acceso a la atención de la salud

Apoyo financiero

6. El Gobierno está decidido a lograr que todos los singapurenses, independientemente de su etnia, edad o ingresos, dispongan de igual acceso a una atención de salud asequible. Para ello, cuenta con un sistema de financiación que consta de varios niveles:

- a) En primer lugar, el costo de los tratamientos médicos en todos los centros públicos de salud está ampliamente subvencionado por el Estado. Los subsidios se conceden en función de los recursos, de modo que los pacientes con rentas más bajas reciben más ayudas.
- b) En segundo lugar, nuestro seguro médico universal, conocido como MediShield Life, proporciona cobertura básica de por vida para que todos los singapurenses, incluidos los que tienen enfermedades preexistentes, puedan hacer frente a las elevadas facturas hospitalarias. Contamos asimismo con MediSave, que es un plan nacional de ahorro para gastos médicos que ayuda a los singapurenses a ahorrar durante la vida laboral con el fin de cubrir las necesidades en materia de salud propias y de las personas a su cargo.
- c) En tercer lugar, el Gobierno ha creado MediFund, un fondo de dotación médica que sirve de red de seguridad a los pacientes necesitados de Singapur que tienen dificultades para pagar los gastos médicos pese a los subsidios del Estado, el seguro médico y el plan MediSave. A ningún singapurense se le negará el acceso a una atención de la salud adecuada por no poder pagarla.

Amplios servicios de salud para todos

7. Además de proporcionar apoyo financiero, en Singapur los servicios de salud no establecen diferencias por origen étnico y todos los residentes en Singapur disponen de acceso a servicios de salud y de diagnóstico, independientemente de su origen étnico o nivel de ingresos:

a) Por ejemplo, el programa nacional de exámenes médicos Screen for Life (SFL), puesto en marcha por el Consejo de Promoción de la Salud, ofrece a todos los residentes de Singapur que reúnan los requisitos necesarios pruebas de detección subsidiadas que sean adecuadas para su edad y género en clínicas, polyclínicas¹ y proveedores comunitarios que participan en el programa nacional —Community Health Assistance Scheme— en el que se aplica un baremo de tarifas planas y módicas que permite a los pacientes conocer el importe exacto que deberán abonar por un examen médico.

b) Entre las pruebas de detección subsidiadas se incluyen las que analizan los factores de riesgo cardiovascular (obesidad, diabetes, hipertensión arterial, hiperlipidemia), así como determinados tipos de cáncer: cáncer de cuello uterino, cáncer colorrectal y cáncer de mama.

Programas adaptados a cada comunidad

8. El Consejo de Promoción de la Salud cuenta con amplios programas de apoyo para que todo el mundo tenga acceso a una vida saludable. Sin embargo, al observar que la prevalencia de detección de enfermedades crónicas entre algunos grupos de población está por debajo de la media nacional (48,4 % en la comunidad malaya, 63,5 % en la comunidad china y 74,5 % en la comunidad india), el Consejo también ha elaborado programas de vida saludable adaptados y que tienen en cuenta las diferencias culturales en colaboración con sus asociados comunitarios a fin de potenciar la colaboración con las diversas comunidades étnicas². Para aumentar las tasas de exámenes médicos entre todos los grupos étnicos (por ejemplo, a través del programa nacional de detección), el Consejo cuenta con equipos de divulgación que trabajan con los asociados comunitarios para llegar a estos grupos y mejorar el acceso a dichos programas. Estos programas de salud comunitaria recurren, cuando es necesario, a las lenguas vernáculas para lograr una mayor divulgación entre las distintas comunidades étnicas.

9. Entre estos programas específicos se pueden mencionar los siguientes:

a) Respecto de la comunidad malaya, hemos reforzado nuestras asociaciones en el marco de la iniciativa del Consejo de Promoción de la Salud denominada *Jaga Kesihatan, Jaga Ummah* (“Cuida tu salud, cuida a tu familia y a tu comunidad”), que ha pasado de tener 23 mezquitas asociadas en 2018 a 35 en 2022³, y también incorporamos como asociadas a otras 24 entidades, como los Comités Ejecutivos de Actividades Malayas (MAEC), que son grupos de base que ejercen su labor en los barrios. Gracias a su apoyo, pudimos ofrecer a la comunidad una serie de programas de vida saludable, como por ejemplo actividades físicas y charlas sobre cómo dejar de fumar y sobre bienestar mental.

b) Nuestros asociados de la comunidad india, como Hindu Endowments Board⁴, Sikh Welfare Council⁵, Singapore Indian Development Association (SINDA)⁶ y algunos

¹ Las polyclínicas son centros de salud de atención integral repartidos por todo Singapur y que prestan atención primaria subsidiada por el Estado, como tratamientos médicos primarios, salud preventiva y educación para la salud.

² Encuesta nacional de salud de la población, 2020, Ministerio de Salud de Singapur.

³ El 98,8 % de los malayos son musulmanes (Departamento de Estadística de Singapur: Censo, 2020).

⁴ Hindu Endowments Board se encarga de la gestión de cuatro grandes templos hindúes y organiza anualmente importantes festivales para la comunidad hindú.

⁵ Sikh Welfare Council tiene como objetivo llevar a cabo y gestionar programas de asistencia social a través de ayuda de emergencia y de apoyo financiero y en materia de salud, educación, vivienda y de otra índole destinado a quienes lo necesitan.

⁶ SINDA es uno de los cinco grupos de autoayuda étnicos que prestan asistencia a personas con bajos ingresos de las comunidades étnicas. Dichos grupos, que se financian con contribuciones voluntarias

lugares de culto han prestado un apoyo importante. Por ejemplo, NARPANI Pearavai (el Consejo de los Comités Ejecutivos de Actividades Indias, que trabajan en los barrios)⁷, aporta fondos para la realización conjunta de actividades de salud destinadas a los residentes. Entre 2018 y 2020, cerca de 15.000 miembros de la comunidad india que residen en Singapur han participado en los diversos programas de promoción de la salud.

Eficacia de la comunicación y acceso a la información

10. En nuestros hospitales públicos, el personal de primera línea es un interlocutor clave para los pacientes, y dispone de los medios necesarios para ayudarles a resolver sus consultas sobre las políticas de salud y las facturas médicas. En caso necesario se remite a los pacientes a trabajadores médico-sociales que les proporcionan asistencia adicional con las facturas.

11. La información está también disponible en los cuatro idiomas oficiales (inglés, mandarín, malayo y tamil) a fin de lograr una comunicación eficaz con los pacientes que no dominan el inglés. En nuestros centros de salud nos esforzamos para que todas las personas, independientemente de su raza, tengan acceso a atención de la salud y a la información que necesitan para tomar decisiones al respecto:

a) Por ejemplo, se ofrecen folletos en los cuatro idiomas oficiales para informar a los pacientes de los subsidios y programas de ayuda financiera a los que pueden acogerse. De este modo se asegura que reciben la información adecuada sobre las ayudas disponibles para atender sus necesidades en salud.

b) Para facilitar la comunicación, los hospitales contratan, de ser necesario, servicios de traducción. Además, el personal de salud es multilingüe y procede de distintas comunidades étnicas y culturales, lo cual facilita la comunicación con los pacientes que no dominan el inglés. Por ejemplo, siempre que es posible, los proveedores de atención primaria piden ayuda de otros profesionales de la salud que pueden hablar en el idioma del paciente.

c) Además, para facilitar la comunicación con los pacientes se utilizan ayudas para la comunicación mediante imágenes.

12. A fin de que el personal de salud esté preparado para comunicarse eficazmente y atender las necesidades de pacientes procedentes de diferentes contextos y orígenes étnicos, las escuelas de atención de la salud incluyen formación de sensibilización sobre estas cuestiones como parte del plan de estudios y de los resultados del aprendizaje. A los estudiantes se les enseña a respetar las distintas sensibilidades religiosas y la diversidad cultural y económica, y a atender a los pacientes sin discriminación. Así, por ejemplo, entre los resultados básicos del aprendizaje que figuran en el Marco Nacional de Resultados para Graduados en Medicina, se exige que los estudiantes de medicina:

- Se comporten de forma eficaz y respetuosa cuando trabajen y traten a personas de distintos orígenes culturales y se muestren sensibles a la diversidad cultural.
- Respeten las sensibilidades religiosas, la diversidad cultural y económica y los grupos de pacientes vulnerables sin juzgarlos, incluido en lo que respecta a decisiones relativas a la atención al final de la vida.

13. Nuestras instituciones de salud están decididas a perfeccionar y mejorar continuamente sus procesos con el fin de atender mejor las necesidades de todos sus pacientes. Las opiniones del público que se envían a las instituciones de salud pertinentes y al Ministerio de Salud se tienen muy en cuenta y, en caso necesario, se introducen mejoras en la prestación de los servicios.

de la comunidad y subsidios públicos, ayudan a prestar una asistencia comunitaria más específica, que complementa los demás planes nacionales.

⁷ El Consejo es el órgano de coordinación de los Comités Ejecutivos de Actividades Indias (IAEC). Estos comités organizan actividades culturales, educativas, sociales, recreativas y deportivas en distintos barrios para fomentar el respeto mutuo y las relaciones armoniosas entre las diversas comunidades.

B. Información de seguimiento en relación con el párrafo 30 de las observaciones finales

Igualdad de acceso a la justicia

14. Singapur cree firmemente en la importancia del acceso a la justicia. Se trata de un elemento básico del estado de derecho, que es la base sobre la que se construyó Singapur.

15. Cada país necesita sistemas y procesos que se adapten a su contexto nacional. En el caso de Singapur, hemos constatado que una asociación sólida entre el Gobierno, la comunidad jurídica y la sociedad civil para prestar conjuntamente servicios jurídicos hace que el acceso a la justicia sea más eficaz y estable.

Refuerzo del acceso a la justicia

16. Singapur está resuelto a reforzar el acceso a la justicia. Para mejorarlo aplicamos un enfoque holístico que incluye el fomento de las vías alternativas de solución de controversias:

a) Por ejemplo, se ponen a disposición de las partes vías alternativas de solución de controversias para que puedan resolver sus disputas de una manera rápida, con una buena relación costo-eficacia y preservando al mismo tiempo las relaciones. A modo de ilustración, el Centro de Mediación Comunitaria, que depende del Ministerio de Justicia, ofrece servicios de mediación a bajo costo, a los que también pueden acceder los extranjeros residentes en Singapur, para resolver controversias entre personas y comunidades, y tiene una tasa de éxito superior al 80 % en la resolución de las controversias que se le presentan.

b) Los trabajadores migrantes pueden dirigirse al Ministerio de Trabajo o a la Alianza Tripartita para la Gestión de Controversias para obtener asesoramiento sobre conflictos laborales. La Alianza Tripartita proporciona servicios de asesoramiento y mediación a empleados (incluidos los trabajadores migrantes) y empresarios para que puedan resolver controversias relacionadas con los salarios y el empleo. Las controversias que queden sin resolver tras la mediación de la Alianza Tripartita se remiten a los tribunales de reclamaciones laborales. A los trabajadores migrantes que necesitan asistencia para presentar una reclamación ante los tribunales de reclamaciones laborales, la Alianza Tripartita les ofrece apoyo, por ejemplo, facilitándoles intérpretes internos que les expliquen los procesos judiciales, verificando la exactitud de los datos de la reclamación y ayudándoles a cargar en línea los documentos justificativos. En el caso de los trabajadores migrantes que necesitan otros tipos de asistencia, como apoyo psicológico, el Ministerio de Trabajo los remite a asociados como Migrant Workers' Centre (MWC).

Asistencia jurídica y programas de ayuda

17. Como ya se ha señalado, el Gobierno colabora con asociados de la comunidad jurídica y de otras comunidades para prestar ayuda y asistencia jurídica. Esta comprende tanto la asistencia jurídica financiada por el Estado, a la que pueden acogerse los ciudadanos de Singapur y los residentes permanentes, como otras formas de asistencia jurídica que ofrecen los asociados no gubernamentales, a las que pueden acogerse los extranjeros. La Oficina de Asistencia Jurídica, que es un departamento que depende del Ministerio de Justicia, colabora con organismos de servicios sociales para responder a las necesidades de los solicitantes de asistencia jurídica civil de forma integral, más allá de sus necesidades jurídicas. A modo de ejemplo, de conformidad con las obligaciones contraídas por el Gobierno de Singapur en virtud del Convenio sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores, la Oficina de Asistencia Jurídica proporciona asistencia jurídica a los extranjeros que sean ciudadanos de un Estado contratante, o que residan habitualmente en él, en todo lo referente a la aplicación de ese Convenio. La Oficina también puede representar a los solicitantes en una gran variedad de procedimientos civiles previstos en la Ley de Asistencia y Asesoramiento Jurídicos de 1995, incluidos aquellos que puedan implicar alegaciones de discriminación racial. Sin embargo, hasta la fecha, la Oficina no se ha encargado de ningún caso de ese tipo.

18. En Singapur hay también organizaciones que ofrecen ayuda jurídica a los extranjeros, incluidos los trabajadores migrantes, como Law Society Pro Bono Services (LSPBS),

Migrant Workers' Centre (MWC), Humanitarian Organisation for Migration Economics y Archdiocesan Commission for the Pastoral Care of Migrants and Itinerant People. Por ejemplo, LSPBS gestiona un programa de apoyo a la justicia de familia que brinda asistencia jurídica civil en materia de matrimonio a los cónyuges extranjeros que tengan hijos singapurenses y reúnan ciertos requisitos. LSPBS y MWC también gestionan centros de asistencia jurídica para trabajadores migrantes en los que se les ofrecen servicios de interpretación.
